AS

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/48/927
S/1994/457
17 April 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الثامنة والأربعون
البند ٤٢ من جدول الأعمال
الحالة في البوسنة والهرسك

مجلس الأمن
السنة التاسعة والأربعون

رسالة مؤرخة ١٧ نيسان/أبريل ١٩٩٤، موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم الرسالة المرفقة، المؤرخة اليوم، الموجهة إليكم من رئيس جمهورية بلادي (انظر المرفق).

أرجو التكرم بالمساعدة على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٤٢ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد شاكر بيه
السفير
الممثل الدائم

170494 170494 94-18312

رسالة مؤرخة ١٧ نيسان/أبريل ١٩٩٤ موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى الأمم المتحدة

أكتب إليك ظهر ١٧ نيسان/أبريل (بتوقيت أوروبا الوسطى) ١٩٩٤. والأنباء التي تردني من غورازدي تفيد أن هذه المدينة هي في النزع الأخير.

فعلى مدي العشرين يوما الماضية، قام صرب كرادجيك مع وحدات من الجيش اليوغوسلافي بهجوم وحشي على هذه المدينة، التي ظلت محاصرة طوال ١٠ أشهر.

وفي الأيام الـ ٢٠ الماضية، هيمن على الحالة لعبة تتحدى الواقع؛ وهي لعبة صمت فيها صوت الحق وكُمَّت الأفواه المستنجدة وأصيبت بالشلل آليات الإنفاذ ذات الكفاءة، وبذا أصبحت "المناطق الآمنة" المحمية، أبعد أماكن الأرض عن الحماية.

إن المنظمة التي تترأسها أعلنت إقليم غورازدي الحر منطقة محمية من الأمم المتحدة منذ عام تقريبا.

ورغم اتخاذ مجلس الأمن للقرارين ٨٢٤ (١٩٩٣) و ٨٣٦ (١٩٩٣)، بقي هذان القراران مجرد حبر على ورق.

فما فعلتم، ولا فعل موظفوكم، شيئا للاضطلاع الكامل بالولاية المسندة بموجب هذين القرارين للدفاع عن شعب غورازدي ومصداقية الأمم المتحدة على السواء.

والنتيجة أكثر بداهة مما هي مأساوية.

سيدي الأمين العام، إن سكان البوسنة يعتبرونك مسؤولا عن هذه الحالة.

ونحن الآن في حقبة صعبة، ودماء أهالي البوسنة تنزف، ولم يبق من الوقت متسع للتملص الدبلوماسي.

وإذا سقطت غورازدي، فأعتقد أن شعورك بالمسؤولية المعنوية سيحدو بك الى الاستقالة من منصبك كأمين عام للأمم المتحدة.

هـــــذا هو أقل ما يمكنك القيام به لأجل الشعب المعاني، الذي لم تقابل الآلام التي قاساها عامين إلا باللامبالاة.

(توقيع) علي عزت بيكوفيتش

- - - - -